II

*(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)*

# REGLAMENTAI

## TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2020/1998

## 2020 m. gruodžio 7 d.

## dėl ribojamųjų kovos su šiurkščiais žmogaus teisių pažeidimais priemonių

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2020 m. gruodžio 7 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2020/1999 dėl ribojamųjų kovos su šiurkščiais žmogaus teisių pažeidimais priemonių [1],

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2020 m. gruodžio 7 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2020/1999, kuriuo nustatoma tikslinių ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su šiurkščiais žmogaus teisių pažeidimais visame pasaulyje, sistema. Tuo sprendimu už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus atsakingiems, juos remiantiems ar kitaip su jais susijusiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms, taip pat tiems, kurie yra susiję su nurodytais fiziniais ir juridiniais asmenimis, subjektais ir organizacijomis, numatytas jų lėšų bei ekonominių išteklių įšaldymas ir draudimas jiems suteikti galimybę naudotis lėšomis ir ekonominiais ištekliais. Fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, yra išvardyti Sprendimo (BUSP) 2020/1999 priede. Tuo sprendimu pabrėžiama tarptautinės žmogaus teisių teisės svarba, taip pat tarptautinės žmogaus teisių teisės ir tarptautinės humanitarinės teisės sąsajos svarba svarstant galimybę taikyti tikslines ribojamąsias priemones;

(2) šiuo reglamentu paisoma pagrindinių teisių ir laikomasi principų, pripažintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, visų pirma teisės į veiksmingą teisinę gynybą, teisės į gynybą ir teisės į asmens duomenų apsaugą. Šis reglamentas turėtų būti taikomas atsižvelgiant į tas teises;

(3) siekiant užtikrinti atitiktį Sprendimo (BUSP) 2020/1999 priedo sudarymo, keitimo ir peržiūros procesui, įgaliojimus sudaryti ir keisti šio reglamento I priedo sąrašą turėtų vykdyti Taryba;

[1] Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 13

(4) įgyvendinant šį reglamentą ir siekiant užtikrinti kuo didesnį teisinį tikrumą Sąjungoje, fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai pagal šį reglamentą turi būti įšaldyti, vardai, pavardės, pavadinimai ir kiti su jais susiję duomenys turėtų būti skelbiami viešai. Tvarkant asmens duomenis turėtų būti laikomasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamentų (ES) 2016/679 ([2]) ir (ES) 2018/1725 ([3]);

(5) valstybės narės ir Komisija turėtų informuoti viena kitą apie priemones, kurių imtasi pagal šį reglamentą, ir apie kitą turimą su šiuo reglamentu susijusią svarbią informaciją;

(6) valstybės narės turėtų nustatyti už šio reglamento nuostatų pažeidimus taikytinų sankcijų taisykles ir užtikrinti jų įgyvendinimą. Tos sankcijos turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

a) reikalavimas – kiekvienas procesiniais veiksmais patvirtintas arba nepatvirtintas reikalavimas, pateiktas iki šio reglamento įsigaliojimo dienos arba po jos ir susijęs su sutarties ar sandorio vykdymu arba pateiktas dėl sutarties ar sandorio, visų pirma:

   i) reikalavimas vykdyti įsipareigojimą pagal sutartį ar sandorį arba su jais susijusį įsipareigojimą;

   ii) reikalavimas pratęsti bet kokios formos įsipareigojimo, finansinės garantijos ar žalos atlyginimo įsipareigojimo terminą arba juos apmokėti;

   iii) reikalavimas dėl kompensacijos, susijusios su sutartimi ar sandoriu;

   iv) priešieškinys;

   v) reikalavimas pripažinti bet kur priimtą teismo, arbitražo ar lygiavertį sprendimą arba užtikrinti jo vykdymą, be kita ko, taikant egzekvatūros procedūrą;

b) sutartis arba sandoris – visų formų sandoriai, susidedantys iš vienos arba daugiau tarp tų pačių ar skirtingų šalių sudarytų sutarčių arba panašių įsipareigojimų, neatsižvelgiant į taikytiną teisę; tuo tikslu sutarties sąvoka apima teisiškai nepriklausomą arba priklausomą įsipareigojimą, garantiją arba žalos atlyginimo įsipareigojimą, pirmiausia – finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo įsipareigojimą, ir kreditą, taip pat visas susijusias nuostatas, taikytinas pagal sandorį ar susijusias su juo;

c) kompetentingos institucijos – valstybių narių kompetentingos institucijos, nurodytos II priede išvardytose interneto svetainėse;

d) ekonominiai ištekliai – bet kokios rūšies materialusis arba nematerialusis, kilnojamasis arba nekilnojamasis turtas, kuris nėra lėšos, tačiau gali būti panaudotas lėšoms gauti, prekėms ar paslaugoms įsigyti;

e) ekonominių išteklių įšaldymas – draudimas naudoti ekonominius išteklius lėšoms gauti arba prekėms ar paslaugoms įsigyti bet kokiu būdu, įskaitant (tačiau ne tik) jų pardavimą, nuomą arba įkeitimą;

f) lėšų įšaldymas – bet kokio lėšų judėjimo, pervedimo, keitimo ar naudojimo, galimybės jomis naudotis arba jų tvarkymo pakeičiant jų dydį, sumą, buvimo vietą, nuosavybę, valdymą, savybes, paskirtį arba atliekant kitus pakeitimus, kurie leistų lėšas naudoti, įskaitant investicijų portfelio valdymą, draudimas;

([2]) 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

([3]) 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

g) lėšos – finansinis turtas ir visų rūšių išmokos, įskaitant (tačiau ne tik):

i) grynuosius pinigus, čekius, piniginius reikalavimus, įsakomuosius čekius, pinigines perlaidas ir kitas mokėjimo priemones;

ii) indėlius finansų įstaigose arba kituose subjektuose, sąskaitų balansus, skolas ir skolinius įsipareigojimus;

iii) viešai ir privačiai parduodamus vertybinius popierius ir skolos priemones, įskaitant akcijas ir kitus nuosavybės vertybinius popierius, vertybinių popierių sertifikatus, obligacijas, vekselius, varantus, bendrovių obligacijas ir išvestinių finansinių priemonių sutartis;

iv) palūkanas, dividendus arba kitas pajamas iš turto arba turto vertės prieaugio;

v) paskolą, užskaitos teisę, garantijas, sutarties įvykdymo garantijas arba kitus finansinius įsipareigojimus;

vi) akredityvus, važtaraščius, pardavimo sąskaitas;

vii) dokumentus, kuriais patvirtinama lėšų ar kitų finansinių išteklių nuosavybės teisė;

h) Sąjungos teritorija – valstybių narių teritorijos, kurioms ES sutartyje (toliau – ES sutartis) nustatytomis sąlygomis taikoma ES sutartis, įskaitant jų oro erdvę.

*2 straipsnis*

1. Šis reglamentas taikomas:

a) genocidui;

b) nusikaltimams žmoniškumui;

c) šiems šiurkštiems žmogaus teisių pažeidimams:

i) kankinimas ir kitoks žiaurus, nežmoniškas ar žeminantis elgesys ir baudimas;

ii) vergija;

iii) neteisminis, neatidėliotinas ar savavališkas mirties bausmės vykdymas ir nužudymas;

iv) priverstinis asmenų dingimas;

v) savavališkas areštas ar sulaikymas;

d) kitiems žmogaus teisių pažeidimams, įskaitant (tačiau ne tik) toliau išvardytiesiems, tiek, kiek tie pažeidimai yra plačiai paplitę, sistemingi ar kitaip kelia rimtą susirūpinimą, kiek tai susiję su ES sutarties 21 straipsnyje nustatytais bendrosios užsienio ir saugumo politikos tikslais:

i) prekybą žmonėmis, taip pat nelegalių migrantų gabentojų vykdomus žmogaus teisių pažeidimus, kaip nurodyta šiame straipsnyje;

ii) seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties;

iii) taikių susirinkimų ir asociacijų laisvės pažeidimus;

iv) nuomonės ir saviraiškos laisvės pažeidimus;

v) religijos ar tikėjimo laisvės pažeidimus.

2. Taikant 1 dalį reikėtų atsižvelgti į tarptautinę paprotinę teisę ir plačiai pripažintus tarptautinės teisės dokumentus, tokius kaip:

a) Tarptautinis pilietinių ir politinių teisių paktas;

b) Tarptautinis ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktas;

c) Konvencija dėl kelio užkirtimo genocido nusikaltimui ir baudimo už jį;

d) Konvencija prieš kankinimą ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį ar baudimą;

e) Tarptautinė konvencija dėl visų formų rasinės diskriminacijos panaikinimo;

f) Konvencija dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims;

g) Vaiko teisių konvencija;

h) Tarptautinė konvencija dėl visų asmenų apsaugos nuo priverstinio dingimo;

i) Neįgaliųjų teisių konvencija;

j) Protokolas dėl prekybos žmonėmis, ypač moterimis ir vaikais, prevencijos, sustabdymo bei baudimo už vertimąsi ja, papildantis Jungtinių Tautų Organizacijos konvenciją prieš tarptautinį organizuotą nusikalstamumą;

k) Tarptautinio baudžiamojo teismo Romos statutas;

l) Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencija.

3. Šio reglamento tikslais fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos gali būti, be kita ko:

a) valstybiniai subjektai;

b) kiti subjektai, faktiškai kontroliuojantys arba valdantys tam tikrą teritoriją;

c) kiti nevalstybiniai subjektai, kuriems taikoma Sprendimo (BUSP) 2020/1999 1 straipsnio 4 dalis.

*3 straipsnis*

1. Įšaldomos visos I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms priklausančios, jų nuosavybe esančios, jų valdomos ar kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.

2. I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba jų naudai nei tiesiogiai, nei netiesiogiai nesudaroma galimybė naudotis jokiomis lėšomis ar ekonominiais ištekliais.

3. I priede išvardijami pagal Sprendimo (BUSP) 2020/1999 3 straipsnį Tarybos nustatyti:

a) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, atsakingi už 2 straipsnio 1 dalyje nurodytus veiksmus;

b) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, teikiantys finansinę, techninę ar materialinę paramą 2 straipsnio 1 dalyje nurodytiems veiksmams vykdyti arba kitaip su jais susiję, įskaitant tokių veiksmų planavimą, vadovavimą jiems, jų užsakymą, pagalbą juos vykdant, jų rengimą, sąlygų jiems sudarymą ar jų skatinimą;

c) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, susiję su a ir b punktuose nurodytais fiziniais ar juridiniais asmenimis, subjektais ar organizacijomis.

*4 straipsnis*

1. Nukrypdamos nuo 3 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis įšaldytomis lėšomis arba ekonominiais ištekliais, jeigu jos nustato, kad atitinkamos lėšos arba ekonominiai ištekliai yra:

a) būtini I priede išvardytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų ir nuo tokių fizinių asmenų priklausomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams, įskaitant mokėjimus už maistą, nuomą arba hipoteką, vaistus ir gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas, tenkinti;

b) skirti tik pagrįstiems mokesčiams už profesines paslaugas sumokėti ar patirtoms išlaidoms, susijusioms su teisinių paslaugų teikimu, kompensuoti;

c) skirti tik mokesčiams arba aptarnavimo mokesčiams už kasdienį įšaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą sumokėti;

d) būtini ypatingoms išlaidoms, jei atitinkama kompetentinga institucija kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai bent prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo yra pranešusi priežastis, dėl kurių, jos nuomone, konkretus leidimas turėtų būti suteiktas, arba

e) mokėtini į diplomatinės atstovybės ar konsulinės įstaigos arba tarptautinės organizacijos, kuri pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetais, sąskaitą arba iš jos, tiek, kiek tie mokėjimai skirti naudoti oficialiais diplomatinės atstovybės ar konsulinės įstaigos arba tarptautinės organizacijos tikslais.

2. Apie leidimus, suteiktus pagal 1 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.

*5 straipsnis*

1. Nukrypdamos nuo 3 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų įšaldytų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais tokiomis sąlygomis, kurias tos institucijos laiko tinkamomis, nustačiusios, kad tokias lėšas ar ekonominius išteklius būtina suteikti humanitariniais tikslais, pavyzdžiui, teikiant ar sudarant palankesnes sąlygas teikti pagalbą, įskaitant medicinos atsargas, maisto produktus arba humanitarinių darbuotojų perkėlimą ir susijusią pagalbą, arba vykdant evakuaciją.

2. Apie leidimus, suteiktus pagal 1 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo leidimo suteikimo.

*6 straipsnis*

1. Nukrypdamos nuo 3 straipsnio 1 dalies, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jei laikomasi šių sąlygų:

a) lėšoms ar ekonominiams ištekliams taikomas arbitražo sprendimas, priimtas iki tos dienos, kurią 3 straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija buvo įtraukti į I priede pateiktą sąrašą, arba iki tos dienos arba po jos dėl tų lėšų ar ekonominių išteklių Sąjungoje priimtas teismo ar administracinis sprendimas arba teismo sprendimas, vykdytinas atitinkamoje valstybėje narėje;

b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik reikalavimams, kurių vykdymas užtikrintas tokiu sprendimu arba kurie pripažinti teisėtais tokiu sprendimu, tenkinti, laikantis taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, kuriais reglamentuojamos tokius reikalavimus turinčių asmenų teisės, nustatytų ribų;

c) sprendimas nėra I priede pateiktame sąraše nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos naudai ir

d) sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai tvarkai.

2. Apie leidimus, suteiktus pagal 1 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.

*7 straipsnis*

1. Nukrypdamos nuo 3 straipsnio 1 dalies ir su sąlyga, kad I priede išvardyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos privalo atlikti mokėjimą pagal sutartį arba susitarimą, kurį sudarė atitinkamas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija, arba pagal prievolę, kuri atitinkamam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai atsirado anksčiau nei tą dieną, kurią tas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į I priedą, valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jeigu atitinkama kompetentinga institucija nustatė, kad:

a) lėšos arba ekonominiai ištekliai bus naudojami I priede nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos mokėjimui atlikti ir

b) mokėjimu nepažeidžiama 3 straipsnio 2 dalis.

2. Apie leidimus, suteiktus pagal 1 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.

*8 straipsnis*

1. 3 straipsnio 2 dalimi finansų arba kredito įstaigoms nedraudžiama kredituoti įšaldytų sąskaitų, gavus lėšų, kurias trečiosios šalys pervedė į sąraše nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos sąskaitą, jei visi tokių sąskaitų papildymai taip pat bus įšaldomi. Finansų ar kredito įstaiga apie visas tokias operacijas nedelsdama praneša atitinkamai kompetentingai institucijai.

2. 3 straipsnio 2 dalis netaikoma, kai įšaldytos sąskaitos papildomos:

a) palūkanomis arba kitomis dėl tų sąskaitų atsirandančiomis pajamomis;

b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba atsirado anksčiau nei tą dieną, kurią 3 straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į I priedą, arba

c) mokėjimais pagal valstybėje narėje priimtus ar atitinkamoje valstybėje narėje vykdytinus teismo, administracinius ar arbitražo sprendimus,

su sąlyga, kad tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams toliau taikomos 3 straipsnio 1 dalyje numatytos priemonės.

*9 straipsnis*

1. Nedarant poveikio taikomoms ataskaitų teikimo, konfidencialumo ir profesinės paslapties taisyklėms, fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos:

a) nedelsdami pateikia valstybės narės, kurioje yra jų gyvenamoji vieta arba kurioje jie įsikūrę, kompetentingai institucijai visą informaciją, kuri padėtų laikytis šio reglamento nuostatų, pavyzdžiui, informaciją apie pagal 3 straipsnio 1 dalį įšaldytas sąskaitas bei sumas, ir tiesiogiai arba per valstybę narę perduoda šią informaciją Komisijai, ir

b) bendradarbiauja su kompetentinga institucija, kai tikrinama a punkte nurodyta informacija.

2. Visa Komisijos tiesiogiai gauta papildoma informacija pateikiama valstybėms narėms.

3. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

*10 straipsnis*

Draudžiama sąmoningai ir tyčia dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra išvengti 3 straipsnyje nurodytų priemonių taikymo.

*11 straipsnis*

1. Dėl lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymo arba atsisakymo leisti naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, kai šie veiksmai vykdomi sąžiningai ir vadovaujantis tuo, kad jais laikomasi šio reglamento, neatsiranda jokia juos įgyvendinančio fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos arba jų direktorių ar darbuotojų atsakomybė, išskyrus atvejus, kai įrodoma, kad lėšos ir ekonominiai ištekliai buvo įšaldyti arba jais neleista naudotis dėl aplaidumo.

2. Fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos nelaikomi atsakingais už savo veiksmus, jeigu jie nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties įtarti, kad savo veiksmais jie pažeistų šiame reglamente nustatytas priemones.

*12 straipsnis*

1. Netenkinami jokie su sutartimi ar sandoriu, kurių vykdymui tiesioginį arba netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo šiuo reglamentu nustatytos priemonės, susiję reikalavimai, įskaitant reikalavimus dėl žalos atlyginimo arba kitus šios rūšies reikalavimus, pavyzdžiui, reikalavimai dėl kompensacijos arba pagal garantiją, visų pirma reikalavimai pratęsti ar apmokėti įsipareigojimą arba garantiją ar žalos atlyginimo įsipareigojimą, ypač finansinę garantiją arba finansinį žalos atlyginimo įsipareigojimą, kad ir kokia būtų jų forma, kuriuos pateikė:

a) I priede išvardyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos;

b) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, veikiantys per bet kurį a punkte nurodytą fizinį ar juridinį asmenį, subjektą ar organizaciją arba jų vardu.

2. Visuose procesiniuose veiksmuose dėl reikalavimo vykdymo pareiga įrodyti, kad 1 dalimi nedraudžiama tenkinti reikalavimo, tenka to reikalavimo vykdymo siekiančiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai.

3. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis 1 dalyje nurodytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų teisei į sutartinių prievolių nesilaikymo pagal šį reglamentą teisėtumo teisminę peržiūrą.

*13 straipsnis*

1. Komisija ir valstybės narės viena kitą informuoja apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą, ir viena kitai teikia bet kokią kitą turimą svarbią su šiuo reglamentu susijusią informaciją, visų pirma informaciją apie:

a) lėšas, įšaldytas pagal 3 straipsnį, ir leidimus, suteiktus pagal 4, 5, 6 ir 7 straipsnius;

b) pažeidimus, vykdymo užtikrinimo problemas ir nacionalinių teismų priimtus sprendimus.

2. Valstybės narės nedelsdamos teikia viena kitai ir Komisijai bet kokią kitą turimą svarbią informaciją, kuri galėtų trukdyti veiksmingai įgyvendinti šį reglamentą.

*14 straipsnis*

1. Jei Taryba nusprendžia fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai taikyti 3 straipsnyje nurodytas priemones, ji atitinkamai pakeičia I priedą.

2. Taryba apie 1 dalyje nurodytą sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą priežastis, praneša atitinkamam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai, jei žinomas adresas, arba, jei adresas nežinomas, paskelbdama pranešimą, taip suteikdama tam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai galimybę pateikti pastabų.

3. Jei pateikiama pastabų arba naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri 1 dalyje nurodytus sprendimus ir apie tai informuoja atitinkamą fizinį ar juridinį asmenį, subjektą ar organizaciją.

4. I priede pateiktas sąrašas peržiūrimas reguliariai ir ne rečiau kaip kas 12 mėnesių.

5. Komisija įgaliojama keisti II priedą remdamasi valstybių narių pateikta informacija.

*15 straipsnis*

1. I priede pateikiami atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų įtraukimo į sąrašą motyvai.

2. I priede pateikiama informacija, jei jos turima, būtina atitinkamiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms identifikuoti. Tokia apie fizinius asmenis teikiama informacija gali būti, be kita ko: vardai, pavardės ir slapyvardžiai; gimimo data ir vieta; pilietybė; paso ir tapatybės kortelės numeriai; lytis; adresas, jei žinomas; pareigos arba profesija. Tokia apie juridinius asmenis, subjektus ar organizacijas teikiama informacija gali būti, be kita ko: pavadinimas; registracijos vieta ir data; registracijos numeris; ir verslo vieta.

*16 straipsnis*

1. Valstybės narės nustato taisykles dėl sankcijų, taikytinų už šio reglamento nuostatų pažeidimus, ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad jos būtų įgyvendintos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.

2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie 1 dalyje nurodytas taisykles ir apie visus vėlesnius jų pakeitimus.

*17 straipsnis*

1. Taryba, Komisija ir Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis), vykdydami savo užduotis pagal šį reglamentą, tvarko asmens duomenis. Šios užduotys yra, be kita ko:

a) Tarybos atveju – rengti ir atlikti I priedo pakeitimus;

b) vyriausiojo įgaliotinio atveju – rengti I priedo pakeitimus;

c) Komisijos atveju:

i) įtraukti I priedo turinį į elektroninį konsoliduotą asmenų, grupių ir subjektų, kuriems taikomos Sąjungos finansinės sankcijos, sąrašą, ir interaktyvų sankcijų žemėlapį, kurie abu skelbiami viešai;

ii) tvarkyti informaciją apie šiame reglamente numatytų priemonių poveikį, pavyzdžiui, įšaldytų lėšų vertę ir informaciją apie kompetentingų institucijų išduotus leidimus.

2. Taryba, Komisija ir vyriausiasis įgaliotinis gali tvarkyti, kai taikoma, atitinkamus duomenis, susijusius su į sąrašą įtrauktų fizinių asmenų įvykdytais nusikaltimais, tokių asmenų teistumu arba su tokiais asmenimis susijusiomis saugumo priemonėmis, tiek, kiek toks tvarkymas yra būtinas rengiant I priedą.

3. Šio reglamento tikslais Taryba, šio reglamento II priede nurodyta Komisijos tarnyba ir vyriausiasis įgaliotinis paskiriami duomenų valdytoju, kaip tai suprantama Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 8 punkte, siekiant užtikrinti, kad atitinkami fiziniai asmenys galėtų įgyvendinti savo teises pagal Reglamentą (ES) 2018/1725.

*18 straipsnis*

1. Valstybės narės paskiria šiame reglamente nurodytas kompetentingas institucijas ir nurodo jas II priede išvardytose interneto svetainėse. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus II priede išvardytų savo interneto svetainių adresų pakeitimus.

2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie savo kompetentingas institucijas, įskaitant tų kompetentingų institucijų kontaktinius duomenis, ir apie bet kokius vėlesnius pakeitimus.

3. Jei šiame reglamente nustatytas reikalavimas teikti Komisijai pranešimus, ją informuoti arba kitaip palaikyti su ja ryšius, tai daroma naudojantis II priede pateiktu adresu ir kitais kontaktiniais duomenimis.

*19 straipsnis*

Šis reglamentas taikomas:

a) Sąjungos teritorijoje, įskaitant jos oro erdvę;

b) visuose valstybės narės jurisdikcijai priklausančiuose orlaiviuose ir laivuose;

c) visiems Sąjungos teritorijoje arba už jos ribų esantiems fiziniams asmenims, kurie yra valstybių narių piliečiai;

d) visiems Sąjungos teritorijoje ar už jos ribų esantiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms, kurie yra įregistruoti ar įsteigti pagal valstybių narių teisę;

e) visiems Sąjungoje visą verslo veiklą arba jos dalį vykdantiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms.

*20 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. gruodžio 7 d.

*Tarybos vardu*
*Pirmininkas*
J. BORRELL FONTELLES

*I PRIEDAS*

**3 straipsnyje nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas**

A. Fiziniai asmenys

B. Juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos

*II PRIEDAS*

**Interneto svetainės, kuriose pateikiama informacija apie kompetentingas institucijas, ir adresas, kuriuo siunčiami pranešimai Komisijai**

BELGIJA

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGARIJA

https://www.mfa.bg/en/101

ČEKIJOS RESPUBLIKA

www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DANIJA

http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/

VOKIETIJA

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ESTIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

AIRIJA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRAIKIJA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ISPANIJA

http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

PRANCŪZIJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

KROATIJA

http://www.mvep.hr/sankcije

ITALIJA

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

KIPRAS

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

LATVIJA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LIETUVA

http://www.urm.lt/sanctions

LIUKSEMBURGAS

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html

VENGRIJA

https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato

MALTA

https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx

NYDERLANDAI

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

AUSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

LENKIJA

https://www.gov.pl/web/dyplomacja

PORTUGALIJA

http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx

RUMUNIJA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVĖNIJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAKIJA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

SUOMIJA

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVEDIJA

http://www.ud.se/sanktioner

Adresas, kuriuo pranešimai siunčiami Europos Komisijai:

European Commission

Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA)

Rue de Spa 2

1049 Brussels, Belgium

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu